

# ESTAFETA JACOBEA

AÑO VIII N° 54 - Boletín de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra. 2 de Noviembre de 1998

## VIDA DE LA ASOCIACION

### MONJES Y MONASTERIOS, EL CISTER EN EL MEDIEVO DE CASTILLA Y LEÓN

Días 27 de julio al 15 de noviembre.

Horario: Laborables de 10 a 14 h. (última entrada a las 13 h.) y de 16 a 19 h. (última entrada a las 18 h.). Festivos: de 10,40 a 14 h. y de 16 a 19 h. Cerrado los lunes y el 20 de agosto.

### CONCURSO FOTOGRÁFICO 1998

Este jurado está compuesto por las siguientes personalidades:

Doña Koro Cantabrana, Don Patxi París, M. Jacques Rouyre, Don Baltasar Soteras, Don Martín Sarobe

El 24 de octubre, después de largas deliberaciones declaran los siguientes premios:

Primer premio color: Título «Roncesvalles» Con el número 425-2/3. Autor: Luis Lainsa Arnaiz de Hondarribia.

Segundo premio color: Título: «Equinoccio». Con el número 47-3/3. Autor: José María Castro de Logroño.

Tercer premio color: Título «A por agua medieval». Con el número 48-3/3. Autor: Joaquín Corcuera de Pamplona.

Primer premio blanco y negro: Título: «San Antón». Con el número 52-2/3. Autor: Willy Catteuw de Bélgica.

Segundo premio blanco y negro: Título: «El Cristo y el Peregrino». Con el número 8-1/3. Autor: Juan Cañada de Pamplona.

Tercer premio blanco y negro: Título: «Claro Oscuro». Con el número 6-3/3. Autor: Florián Bartolomé Llorens de Castellbell y el Vilar (Barcelona).

En su apartado para socios se declaran los siguientes:

Primer premio color: Título: «Camino» Con el número 10-2/2. Autora: Maribel Roncal de Cizur Menor.

Segundo premio color: Título: «Entre piedras y Matorrales». 9-2/3. Autor: José María Aristu de Pamplona.

Primer premio blanco y negro: Título: «Iglesia de Villambistia». Con el número 32-6/6. Autor: Francisco Javier Díaz Benito de Pamplona.

Segundo premio blanco y negro: Título: «En marcha». Con el número 18-2/3. Autor: Ángel Panizo Delgado de Pamplona.

### RECORDATORIOS

24 de octubre. Fue en la capilla del Hospital de N.ª Sra. de Gracia en Zaragoza. Allí cambiaron las coordenadas de

Juan José Calvo Miranda que contrajo matrimonio el pasado 24 de octubre. Deseamos a los esposos mucha felicidad y cuando tenemos boda en la Asociación, sentimos la incorporación de una familia más a nuestra singular familia santiaguera.

Murió la madre de Roberto Lecumberri. Otra muerte de un ser querido y hora de encomendar a todos nuestros difuntos. La proximidad de Todos los Santos y el mes de Difuntos así nos lo recuerdan.

La conjugación pasiva del verbo mirar sigue a buen ritmo. Clemente Albizu pasó por el Taller de reparación para poner alguna pieza. Pronto lo hará Andrés Beorlegui -fotogénico él- que usa las muletas con más destreza que Franc Ribera. Hortensia Rueda, madre de Hortensia, Tere y José Javier Viñes es objeto de cariñoso trato familiar en una clínica pamplonesa. M.ª Jesús Nuin, tiene ya las piernas a punto de ganar todas las carreras jacobeanas tras su fractura. Vamos, los mimosos de largo recorrido siguen tan majos y vitalistas como siempre. Cuidado con las gripes y el colesterol. La salud es equilibrio, armonía y privarse de hombradas o feminadas, burradas o animaladas en el ejercicio físico. Todo, con orden.

### VIDA DE LA ASOCIACIÓN

Tiempo habrá de comentar la peregrinación a Jerusalén de algunos socios. De las actividades exitosas de los amigos de Irache. De los 5.150 peregrinos alojados en Pamplona y de los 6.300 de Los Arcos. De proyectos e ilusiones cara al Año Santo. Tiempo habrá porque, lo que es espacio, no. O sea, que aquí punto final. Ah, José Luis Olóriz ha ingresado en los Corazonistas. A llenar una vida ordenada con buenas andadas...

### NUEVOS SOCIOS

Núm.	Nombre	Población
732	M.ª Pilar Sancha Zúñiga	Pamplona
733	Pilar Marcén Marco	Villava
734	Fortunato Morena Hidalgo	Ansoáin
735	José M.ª Yoldi Donázar	Pamplona
736	M.ª Victoria Veguín Casas	Madrid
737	Antonia Ortega González	Palencia
738	Petra Hernández Marlin	Burlada
739	Juan Ortega González	Burlada
740	Domingo González Ruiz	Alicante
741	Guzmán Salas Mondela	Pamplona
742	Juan Angel Pérez Cenamoz	Pamplona
743	María Predes Martínez Torres	Pamplona
744	Nicolás Alonso Casado	Pamplona
745	José Ignacio Jiménez Velilla	Pamplona
746	Francisco Javier Cid Cebrián	Artica
747	Francisco Aizpurúa Espinal	Burlada
748	M.ª Teresa Díez Echarte	Pamplona
749	Josefina Larrea Zabalegui	Barañáin
750	Pedro Miguel Saídias Lázaro	Pamplona

Al dar la bienvenida a estos amigos, les deseamos que aporten dinamismo y les comunicamos nuestra preocupación por responder a las expectativas que de la Asociación se han forjado.

### SUMARIO

Vida de la Asociación . . . . .	1
Nuevos Socios. . . . .	1
Convocatorias . . . . .	2
Paso a Paso . . . . .	4

# CONVOCATORIAS

## MARCHAS DOMINICALES DEL PRIMER TRIMESTRE

### Octubre

- Día 4: Dancharinea-Elizondo
- Día 11: Elizondo-Santa M.<sup>a</sup> de Velate (mañanera)
- Día 18: Santa M.<sup>a</sup> de Velate-Sorauren (mañanera)
- Día 25: Puente la Reina-Santa M.<sup>a</sup> de Irache

### Noviembre

- Día 1: Recorrido por las cruces de Pamplona
- Día 8: Aquaña-Biandiz-Yanci
- Día 15: Santa Cristina de Somport-Castiello de Jaca
- Día 22: Castiello de Jaca-Santa Cilia
- Día 29: San Salvador de Leyre-Arangoiti-Lumbier

### Diciembre

- Día 6: Travesía desde la Venta de San Miguel (Olite) a Miranda de Arga (mañanera)
- Día 13: Callipienzo nuevo-Murillo el Fruto
- Día 20: Puente la Reina-Artieda
- Día 27: Artieda-Sangüesa

## PREPARANDO EL AÑO JUBILAR DE 1999

La Comisión de marchas en su última reunión, al mando de su responsable, Mariano Fuente, prepararon las salidas para el último trimestre del 98, pero a la vez, quizás de forma un tanto involuntaria, adelantaron lo que puede ser los prolegómenos de la mejor peregrinación que se haya organizado a Santiago de Compostela por nuestra Asociación.

Andrés López, miembro de esta comisión, presentó un plan para la peregrinación a Santiago, que fue del interés de todos los presentes, que acordaron darle su apoyo, aprobarlo y presentarlo en la próxima junta de la Asociación, con el fin de que si lo aprueban como esperamos, ponerlo en marcha sin dilación.

Este programa, en síntesis, reparte la peregrinación en 32 etapas, que se harían de la siguiente forma:

Las cinco primeras desde Roncesvalles hasta Los Arcos, aprovechando las salidas de los domingos del mes de Enero.

En Febrero, aprovechando un fin de semana, haríamos dos etapas, desde Los Arcos a Nájera, pernoctando en Logroño.

En Marzo, dos etapas más, desde Nájera a Belorado, aprovechando una vez más, un fin de semana y pernoctando en esta ocasión, en Sto. Domingo.

En Abril, aprovechando las vacaciones de Semana Santa, haríamos cuatro etapas, que nos llevarán desde Belorado a Castrojeriz. No está previsto el alojamiento para estos días pero ya nos buscaremos la vida.

**ESTAFETA JACOBEA DEP. Legal NA 369/1991**

### ESTAFETA JACOBEA.

Boletín bimensual de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra.

Consejo Editorial: Junta de Gobierno de la Asociación

Redacción y Administración

Dormitallería, 1 - Pamplona. Tel. 948 22 71 00

Dirección Postal: Apartado de Correos 4020

31080 PAMPLONA

Dirige: *Jesús Tanco Lerga*

Ilustraciones: *Ernesto Rodríguez*

Las colaboraciones son gratuitas y de responsabilidad de sus autores.

N.º 54 - Noviembre 1998

En Mayo, aprovechando dos fines de semana, haríamos otras cuatro etapas, desde Castrojeriz hasta Bercianos. Habrá que buscar alojamientos.

En Junio, dos etapas, en un fin de semana, para hacer desde Bercianos del real camino hasta León. Hay que buscar alojamiento.

En Julio, aprovechando las vacaciones de verano, haríamos desde León a Santiago, completando las trece etapas que nos faltan por hacer dejando un día, el 29 para disfrutar de un merecido descanso en Santiago y regresar a Pamplona el día 30 de Julio. Por supuesto que también tendremos que localizar alojamientos.

Decía al principio que quizás, sin querer, la comisión de marchas, había preparado los prolegómenos para la Peregrinación del 99 y lo digo porque han preparado para este último trimestre del 98, salidas por el camino del Baztán que se une con el francés en Pamplona y también por el Camino Jacetano que como sabéis se une con el nuestro en Puente la Reina.

A la vista de esta información, entiendo que es una ocasión estupenda para que todos los socios que están deseando hacer la peregrinación a Santiago y hasta la fecha no han hecho por no tener tiempo suficiente para hacerlo de una vez, lo hagan uniéndose a este proyecto, que les brinda también la oportunidad de conocer los preciosos caminos del Baztán y el de Jaca.

Si como esperamos la Junta hace suyo este programa, contaremos sin duda con el apoyo de la comisión de cultura que nos puede preparar las visitas a los lugares más interesantes de cada etapa, incluso preparar algún escrito o impreso que sean coleccionables y al final de la peregrinación, hacernos con una documentación que nos recuerde el último año santo del segundo milenio.

Por último quiero añadir y creo que este es el sentir de la comisión, que cuando se hagan las salidas de Semana Santa y la de Julio, se contará con un grupo que no supere las 55 personas, dadas las dificultades que sin duda tendremos para buscar alojamientos. Por lo tanto, las personas que inicien la peregrinación en Enero y no la dejen, tendrán preferencia para las salidas de Semana Santa y de Julio.

*Iujobe*

## PROYECTO PARA EL AÑO SANTO DE 1999. RONCESVALLES-SANTIAGO DE COMPOSTELA

### Enero

- Día 3: Roncesvalles-Zubiri (mañanera)
- Día 10: Zubiri-Pamplona (mañanera)
- Día 17: Pamplona-Puente la Reina (mañanera)
- Día 24: Puente la Reina-Estella (mañanera)
- Día 31: Estella-Los Arcos (mañanera)

### Febrero

- Día 6: Los Arcos-Logroño (Albergue de Logroño)
- Día 7: Logroño-Nájera

### Marzo

- Día 6: Nájera-Sto. Domingo (Albergue de Sto. Domingo)
- Día 7: Sto. Domingo-Belorado
- Días 13 y 14: Javierada

### Abril

- Días 1-5: Semana Santa
- Día 1: Belorado-San Juan de Ortega
- Día 2: San Juan de Ortega-Burgos
- Día 3: Burgos-Hornillos
- Día 4: Hornillos-Castrojeriz

## Mayo

Día 1: Castrojeriz-Fromista

Día 2: Fromista-Carrión

Día 22: Carrión de los Condes-Ledigos

Día 23: Ledigos-Bercianos

## Junio

Día 13: Saint Jean de Pied de Port (todo el día)

Día 19: Bercianos del Real Camino-Mansilla las Mulas

Día 20: Mansilla de las Mulas-León

## Julio

Día 16: Salida León-San Martín

Día 17: San Martín-Astorga

Día 18: Astorga-Rabanal del Camino

Día 19: Rabanal Camino-Ponferrada

Día 20: Ponferrada-Pereje

Día 21: Pereje-Alto del Cebreiro

Día 22: Alto del Cebreiro-Triacastela

Día 23: Triacastela-Sarria

Día 24: Sarria-Portomarín

Día 25: Portomarín-Palas de Rey

Día 26: Palas del Rey-Arzúa

Día 27: Arzúa-San Antón

Día 28: San Antón-Santiago

Día 29: Visitas

Día 30: Regreso

## OTRAS CONVOCATORIAS

### Noviembre

-30-X al 8-XI: El Rastrillo de Nuevo Futuro en Yanguas y Miranda.

-Día 7: Cuestación de Cruz Roja. Habrá mesa y colaboradores de la Asociación. Interesados llamar a Charo Equiza o Cory Iriarte.

-Día 9: Comienza la exposición fotográfica de las obras seleccionadas del Concurso Fotográfico de 1998. 21 h. Cena y entrega de premios. Se retiran las tarjetas en el Hotel Maisonave. Precio: 3.500 ptas.

-Día 30, 20 h. Fiesta con los albergueros en el albergue de San Cernin.

### Diciembre

1-13: Exposición en Ansoáin de las fotografías seleccionadas. Por concretar el día, Asamblea General de la Asociación.

Día 31: Apertura de la Puerta Santa en Santiago. A las 17 horas Eucaristía procesión. Apertura. Te Deum. Mensaje Pontifical.

## VIAJE A SANTIAGO. Del 29 de diciembre al 2 de enero

### Itinerario:

29-12 Pamplona-Santiago: A la hora convenida, salida con dirección a Santiago de Compostela. Almuerzo en ruta. Llegada y alojamiento.

30-31 y 1-1 Santiago de Compostela: Estancia en el Hotel San Francisco en régimen de alojamiento y desayuno. Durante estos días, posibilidad de realizar diversas excursiones.

2-1 Santiago-Pamplona: Desayuno en el hotel. Trayecto en autocar con destino Pamplona. Almuerzo en ruta. Llegada al destino y fin de viaje.

### Precio:

Para 20, 35.000 ptas. persona; para 24, 32.600 ptas. persona y para 26, 32.200 ptas. persona

Suplemento habitación individual: 2.200 ptas./pax/noche

Descuento 3ª pax: 2.140 ptas./pax/noche

El precio incluye:

-Bus durante todo el recorrido

-2 almuerzos en restaurante en ruta

-Alojamiento en el hotel San Francisco, régimen de alojamiento y desayuno.

Viajes Aura

Iturrama, 68

Tel. 948 17 52 20 - Fax: 948 17 47 39 - Pamplona

## LA FARMACIA EN EL CAMINO

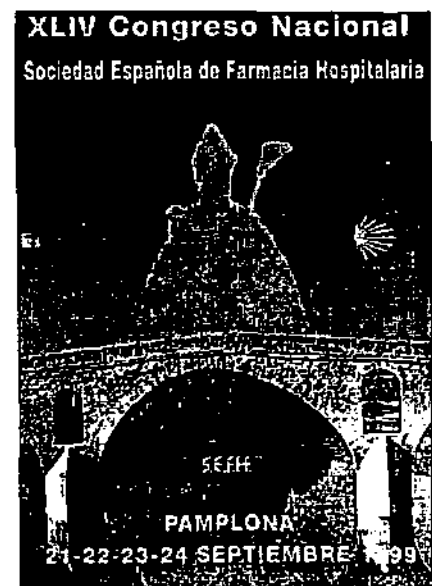
Es sobradamente conocido que, por lo general, la hospitalidad dispensada en el Camino de Santiago iba poco más allá de la misericordiosa obra de dar posada al peregrino. Y no era poco para la indigencia de recursos que afligía a la mayoría de los muchos hospitales que florecieron a lo largo de la Ruta Jacobea.

Contados son los hospitales que, además de albergue, podían permitirse el lujo de ofrecer otros cuidados asistenciales a los peregrinos enfermos. Una faceta importante de estos cuidados más especializados era la elaboración y administración de remedios de botica para curar o aliviar las más diversas dolencias. De aquí que estos hospitales, además de médico y cirujano, contasen con la figura imprescindible del boticario, quien tenía a su cargo la botica, en la que debía haber suficiente provisión de los «medicamentos simples y compuestos más precisos y necesarios al consumo de los enfermos», según prevenía la reglamentación del Hospital Real de Ponferrada.

La Historia nos ha dejado testimonio de que, a lo largo del Camino, contaron con botica, entre otros, el hospital de la Abadía de Roncesvalles; el Municipal de Estella; el de San Antonio de León y el de San Juan de Astorga; los de los Monasterios de Sahagún y de Carracedo; el del Cebreiro y los Hospitales Reales de Ponferrada y de Santiago de Compostela. Algunas de estas boticas, como las de Sahagún y Carracedo y la del Hospital Real de Santiago, gozaron de justa y dilatada fama.

Pues bien, recogiendo esta larga tradición de la botica en el Camino de Santiago y haciendo gala de oportunidad y sensibilidad jacobea, la Sociedad Española de Farmacia Hospitalaria, cuyo futuro XLIV Congreso Nacional va a celebrarse en Pamplona en el próximo Año Santo Compostelano de 1999, ha editado un cartel anunciador del evento en el que se han plasmado dos símbolos emblemáticos del Camino: la estrella jacobea y el puente medieval de Puente la Reina.

Agradecemos al Dr. González de la Riva, miembro activo de nuestra Asociación, el envío del cartel con trasunto tan jacobeo y deseamos que el Congreso, a celebrar en la Primera Ciudad del Camino, sea científica, cultural y socialmente un acontecimiento fructífero y relevante.



## CON LA VISTA EN SANTIAGO

El Año Jubilar Compostelado está aquí. A la vuelta de la esquina. Un gran año que la Iglesia quiere dedicar dentro de la programación del Gran 2000, Jubilar eclesial, a Dios-Padre. Estamos en las puertas de 1999, último año Santo del siglo XX que se nos va hacia la historia mientras en el horizonte esperanzador tenemos la próxima centuria, primavera en muchas cosas sustanciales. Hay noticias frescas de Santiago. Vamos a resumir lo que ya sabemos que se ha preparado

**IMPULSO ESPIRITUAL.** Se pretende centrar en el sentido religioso el Año Jubilar. Para eso la Junta Central del Año Santo ha conocido los esfuerzos del Cabildo de la Catedral Compostelana. Las sugerencias de sacerdotes y peregrinos y por supuesto, las indicaciones del Arzobispo.

Habrà diariamente cuatro misas de peregrinos a las 9,30 (en latín), 12, 18 y 19,30 horas. Se habilitará una zona de confesiones en la Corticela en varios idiomas. Se regulará el uso del botafumeiro en función de las celebraciones y las visitas turísticas se pondrán en horas que no interfieran cultos ni actos de peregrinación. Los días de las Diócesis, los de las correspondientes naciones –coincidiendo cuando se pueda con los de sus santos peregrinos–, las grandes festividades tendrán el tratamiento y la proyección adecuados a su sentido. Las publicaciones que se han dispuesto y se distribuyen quieren potenciar la preparación del peregrino.

**CALENDARIO.** El 31 de diciembre en función vespertina Apertura de la Puerta Santa con un ritual tradicional y a la vista de la experiencia se perfeccionarán detalles organizativos. En enero, habrá encuentros institucionales y se perfilará en concreto todo lo sucesivo. Dispondremos de sellos jacobeos, medallas, distintivos, incluso una lotería especial. En febrero y marzo, encuentro de párrocos con titularidad en sus templos del apóstol Santiago, impulso de telecomunicaciones y puesta a punto de la tecnología que han de funcionar en los meses sucesivos. La temprana Semana Santa –Pascua en 4 abril– hará concurrir a un gran número de peregrinos. Del 26 al 29 de mayo Congreso Nacional Eucarístico con participación mariana de miembros de La Adoración nocturna y de fieles en general. Este importante Congreso vendrá precedido por la fiesta de la Aparición o de Clavijo con un especial acento. Al parecer habrá en estos días una reunión general del Episcopado español. En junio comienzo de la época estival con la afluencia masiva en torno al 25 de julio. La peregrinación de nuestra asociación arribará a Santiago el 28. Del 4 al 8 de agosto, gran encuentro Internacional de Jóvenes coincidiendo con el X aniversario del Encuentro con el Papa que congregó a cerca de un millón de jóvenes. En septiembre un potente Congreso Científico sobre temas jacobeos que supondrá un análisis de las investigaciones en el sector. La Universidad de Santiago tiene previstos unos 40 Congresos para todo el año, algunos de ellos convocados allí por la coincidencia del Año Santo. Los meses de relativa tranquilidad de otoño serán aprovechados por los peregrinos que para su fortuna puedan ir en ellos y para esos complementos culturales que se prevén. Llegará la fiesta de

la Traslación el 30 de diciembre y ante Nochevieja quedará concluido un Año Santo que se promete ser histórico.

Entre las Administraciones Públicas destaca, como es lógico, en cuanto a preparativos, la Xunta de Galicia. Ha consignado ayudas sustanciosas para infraestructuras, publicaciones, Congresos y manifestaciones culturales. La exposición Huellas Jacobeas recorrerá ciudades importantes del mundo. El 14 de enero presentará en Roma su programa que cuenta con conciertos musicales diversos y uno especial de Plácido Domingo. Habrá un concurso para jóvenes, exposiciones de pintura y escultura en diversas poblaciones, entre ellas Orense, Vigo, Coruña, Lugo y Pontevedra. En San Martín Pinario veremos una espléndida exposición. Según la Consellería correspondiente, se van a destinar 800 millones a recuperación física del Camino, cerca de 80 a publicaciones y muchos a infraestructuras o rehabilitaciones que quedan siempre.

**ORIENTACIÓN DE GRUPOS.** Para aquellos grupos parroquiales; de colegios o instituciones juveniles que deseen hacer la peregrinación a Santiago se pretende hacer unos cursillos de monitores que faciliten a sus responsables la tarea de dirigir la marcha por el Camino.

Se cuenta para la organización en la Federación Católica de Padres de Familia, con los delegados de Peregrinación de las Diócesis y colaboración de los miembros de La Archicofradía Universal del Apóstol Santiago. Los guiones han sido elaborados por José Carlos Rodríguez y los cursos de monitores van a ser una experiencia interesante.

**POR ENCIMA DE LOS MONTAJES, LAS PERSONAS.** Hay muchas personas trabajando para que el Año Santo salga adelante. También habrá el año próximo numerosos colaboradores voluntarios en Santiago, en los albergues, en las asociaciones, en los puntos de información. Parece que las cosas se mueven solas y no es cierto. Necesitamos dinamizadores en la ruta jacobea. Ahora damos algunos nombres, referencia de tareas de primera magnitud, en Santiago de Compostela, en el ámbito eclesial.

–Responsable de Peregrinación en la Catedral: Don Jaime García Rodríguez. Se encargará también de ordenar el calendario de actos y peregrinaciones.

–De liturgia y culto en la Catedral: D. Juan Filgueira.

–Dean de la Catedral: D. Jesús Precedo.

–Responsable formal del Congreso Eucarístico Nacional de Mayo: D. José M.ª Díaz Fernández (archivero).

–Responsable formal del Encuentro Internacional de Jóvenes en agosto, D. Francisco Forján.

–Responsable directo de la formación de monitores: D. Agustín Dosil, presidente de la Archicofradía Universal del Apóstol.

Todo requiere dedicación y esfuerzo. Somos muchos los peones camineros pero necesitamos también proyectistas, ingenieros, buena materia prima y así se hará realidad un Camino que conduzca al santuario compostelano, hoy más que nunca pórtico de la realidad celeste.

*Jesús Tanco Lerga*